

Số: 395/Q/TCTHADS-TKDLCT  
V/v phối hợp sơ kết 1 năm thực hiện Thông  
tư liên tịch số 06/2016/TTLT-BTP-  
VKSND-TANDTC

Hà Nội, ngày 31 tháng 10 năm 2017

Kính gửi: Cục trưởng Cục Thi hành án dân sự các tỉnh,  
thành phố trực thuộc Trung ương

Thực hiện Quy chế số 14/2013/QCLN/BCA-TANDTC-VKSNDTC ngày 09 tháng 10 năm 2013 của Bộ Tư pháp, Bộ Công an, Tòa án nhân dân tối cao, Viện kiểm sát nhân dân tối cao về việc phối hợp liên ngành trong công tác thi hành án dân sự (gọi tắt là Quy chế số 14), Thông tư liên tịch số 06/2016/TTLT-BTP-VKSNDTC-TANDTC ngày 31 tháng 5 năm 2016 của Bộ Tư pháp, Viện kiểm sát nhân dân tối cao, Tòa án nhân dân tối cao về hướng dẫn phối hợp trong thống kê thi hành án dân sự (gọi tắt là Thông tư liên tịch số 06), Bộ Tư pháp phối hợp với Tòa án nhân dân tối cao, Viện kiểm sát nhân dân tối cao phối hợp sơ kết một năm thực hiện Thông tư liên tịch số 06 theo nội dung Công văn số 4230/VKSTC-V11 ngày 19/10/2017 của Viện kiểm sát nhân dân Tối cao. Tổng cục Thi hành án dân sự đã được Lãnh đạo Bộ Tư pháp giao xây dựng Báo cáo sơ kết một năm thực hiện Thông tư liên tịch số 06. Vì vậy, Tổng cục Thi hành án dân sự yêu cầu Cục trưởng Cục Thi hành án dân sự các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chỉ đạo xây dựng báo cáo sơ kết việc thực hiện Quy chế số 14 và Thông tư liên tịch số 06 cụ thể như sau:

### 1. Nội dung sơ kết

- Tình hình triển khai, quán triệt, kết quả thực hiện Quy chế số 14, Thông tư liên tịch số 06 tại địa phương.
- Công tác phối hợp giữa các cơ quan, đơn vị tại địa phương trong công tác tuyên truyền, phổ biến Quy chế số 14, Thông tư liên tịch số 06.
- Việc trao đổi thông tin, ký liên ngành các biểu thống kê, so sánh các tiêu chí thống kê liên ngành có phù hợp với hệ thống thống kê của mỗi ngành.
- Việc cung cấp số liệu để xây dựng báo cáo của ngành trước Quốc hội về công tác thi hành án dân sự và kiểm sát thi hành án dân sự.
- Đánh giá kết quả đạt được; tồn tại, hạn chế, vướng mắc và nguyên nhân.
- Kiến nghị, giải pháp thực hiện.
- Các đơn vị gửi kèm theo báo cáo là biểu thống kê có đủ chữ ký của các ngành có liên quan theo quy định (04 biểu thống kê TTLT số 06).
- Thời điểm lấy số liệu là từ 01/10/2016 đến 30/9/2017.

## 2. Hình thức và thời gian gửi báo cáo sơ kết

- Đối với các Chi cục Thi hành án dân sự: Trên cơ sở phối hợp với Tòa án nhân dân, Viện kiểm sát nhân dân cấp huyện xây dựng báo cáo sơ kết Thông tư liên tịch số 06, Quy chế số 14 và biểu thống kê gửi về Cục Thi hành án dân sự trước ngày **05/11/2017**.

- Đối với các Cục Thi hành án dân sự: Trên cơ sở báo cáo sơ kết của các Chi cục Thi hành án dân sự, Cục Thi hành án dân sự tiến hành tổng hợp, xây dựng báo cáo Thông tư liên tịch số 06, Quy chế số 14 của đơn vị mình và gửi về Tổng cục Thi hành án dân sự trước ngày **8/11/2017**.

- Báo cáo sơ kết và biểu thống kê có đủ chữ ký liên ngành có liên quan gửi về Tổng cục Thi hành án dân sự (Trung tâm Thống kê, Quản lý dữ liệu và Ứng dụng công nghệ thông tin) đồng thời gửi kèm bản mềm vào địa chỉ thư điện tử ttdlttk@moj.gov.vn và vinhnd@moj.gov.vn để tổng hợp, xây dựng báo cáo chung.

(Gửi kèm theo Công văn số 4230/VKATC-V11 ngày 19/10/2017)

Nhận được Công văn này, yêu cầu các đơn vị triển khai thực hiện nghiêm túc. Nếu có vướng mắc trong việc xây dựng báo cáo sơ kết việc thực hiện Quy chế số 14, Thông tư liên tịch số 06 các đơn vị liên hệ với Trung tâm Thống kê, Quản lý dữ liệu và Ứng dụng công nghệ thông tin để có hướng dẫn.

### Nơi nhận:

- Như trên;
- Thủ trưởng Trần Tiến Dũng (để b/c);
- Tổng cục trưởng (để b/c);
- Các Phó Tổng cục trưởng (để biết);
- Thủ trưởng các đơn vị thuộc Tổng cục (để t/h);
- Lưu: VT.

KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG  
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG



Nguyễn Văn Sơn